

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 33 (1960)

**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



2** «Sceltissimi»	30 cts.
1* «Prima»	25 cts.
«Comuni»	20 cts.
<b>BLAUBAND-EXPORT</b>	
feinstes Spezialfabrikat	35 cts.

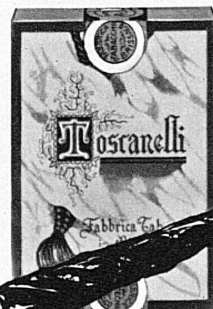
Vieles verlockt am Badestrand  
doch am meisten lockt die ...

# Blauband

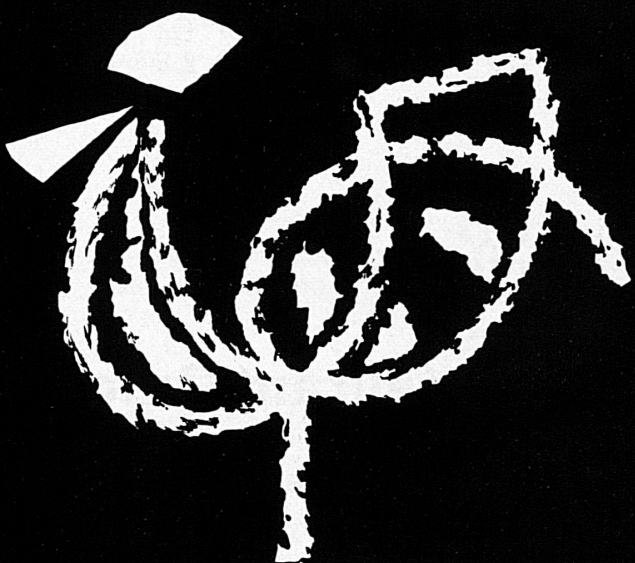
B R I S S A G O

## Toscanelli - die Rassige

10 Stück Fr. 1.50



E. Mojanet



60.000

60.000

60.000

VENDREDI  
2 SEPTEMBRE

LOTERIE ROMANDE

Lausanne, place Bel-Air 4 - Téléphone 23 6136 - Chèques postaux II 7500



Eröffnung demnächst!

Neues



## Restaurant Dufour

Rôtisserie

am Aeschenplatz, Basel

Gleiche Leitung:

Parkrestaurant «Lange Erlen», das «Bois de Boulogne» von Basel  
Gusti Berner, Restaurateur

## HOTEL CONTINENTAL



BIEL - BIENNE

Der Gourmet ißt  
im Buffet Bern!

F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern



In Bern: 3 Minuten vom Bahnhof  
ein gutes Menu, ein feines Plättli  
ein vorzügliches Getränk  
zu günstigem Preis

**Sternenberg und Hasenbar**  
Bern Schupplatzgasse 22  
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternenberg und Hasenbar,  
beides einfach wunderbar!»



**Hotel Krebs garni**  
Bern Genfergasse 8  
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telephon (031) 2 49 42

### Arzt- und Zahnarztgehilfinnen-Schule

mit medizinisch-praktischer Ausbildung an  
Kliniken (eigenes Labor), unter ärztlicher Leitung

Kursbeginn: 18. Oktober 1960  
5. Januar und 18. April

**Handels- und Verkehrsschule Bern**  
Schwanengasse 11 ☎ (031) 3 54 49 / (031) 9 22 76



Restaurant  
**Löwen Bern**  
FRITZ MESSERLI

- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

**Bahnhofbuffet**

**Buchs (SG)**

Grenzbahnhof

W. Gmünder Küchenchef Telefon (085) 6 14 92



**Heute sparen - morgen fahren**

mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13

**KURSAAL**  
**CASINO**  
**LUCERNE**



### AM GENFERSEE

Das ganze Jahr geöffnet.  
Haus ersten Ranges.  
Schönste, ruhige Südlage  
direkt am See.  
Gesellschaftsräume für  
Komitees, Kongresse usw.  
Garage, Parkplatz, Garten

**Hotel Excelsior  
Montreux**



### Wenn Sie vor dem Bahnhof St. Gallen...

stehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla.  
Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit  
Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier  
Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebähnli für  
einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen.  
Stadt-Restaurant.

**E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen**  
Poststraße 21, Telefon (071) 22 27 22, Telex 57160



### Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

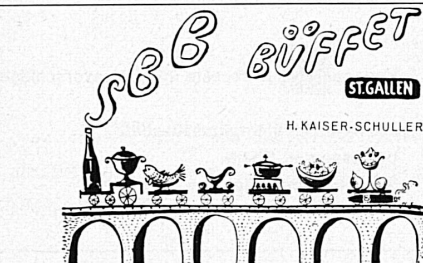
Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort.  
Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant  
Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.  
**G. Sommer-Bußmann**, Telefon (052) 6 22 31.

### Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstmal nach  
Winterthur kommen und eine  
freundliche Gaststätte suchen,  
dann kommen Sie zu uns ins **Volks-  
haus**. Alle Zimmer mit fließendem  
Wasser. Große und kleine Säle  
(20 bis 1100 Personen fassend)  
für Anlässe jeder Art. Vorzügliches  
Speiserestaurant. Großer Parkplatz.



### Ihr Heim in St. Gallen

modernst - erstklassig  
zum gleichen Preis  
Relais gastronomique  
der Feinschmecker



### Charly's Grill-Room

### HOTEL METROPOL ST. GALEN

Bahnhofplatz Tel. 23 35 35 Telex 57 135 Dir. Ch. Delway



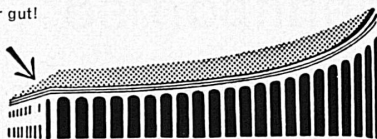
Zentral, 4 Gehminuten vom Haupt-  
bahnhof. - Ruhige, gepflegte Gast-  
stätte, italienische Spezialitäten.  
Sämtliche Zimmer mit warmem und  
kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Micheli, Küchenchef  
Telephon (051) 23 32 11

Reitergasse 6 ZÜRICH 4

### Bahnhofbuffet Enge Zürich

immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

In der Nähe vom Hauptbahnhof Zürich  
gibt man sich Rendez-vous im modernen  
**Restaurant  
Du Pont**

Bierstube  
Jägerstübli  
Snack-Bar

Konferenzsäle

A. Stöcklin Tel. (051) 23 67 35 Beatenplatz

### Hotel Krone Untersträß Zürich

Telefon (051) 26 16 88



Das Haus mit dem  
ausgezeichneten  
Spezialitäten-Restaurant  
Räumlichkeiten für  
alle Anlässe  
Mit höflicher Empfehlung  
Paul Wüger

# Fuller

**Hotel Zürich**  
Badenerstraße 357  
Tel. (051) 52 65 00  
Telex 53 381

200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser,  
Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 12.-, mit Privatbad ab 16.-  
Luxusappartemente mit Fernsehen Fr. 20.-



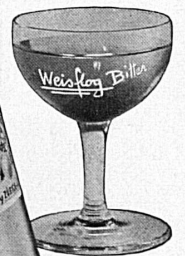
*grosszügig in der Leistung —  
bescheiden in der Berechnung*

**RUDOLF CANDRIAN, INH.**

Trinken Sie täglich  
zu Hause, im Restaurant und in der Bar  
den milden, guten Apéritif

# Weisflog

pur oder gespritzt



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet  
für Sie bereit



herrliches Touren- und Wandergebiet  
mit einzigartiger Aussicht, sechs Bergseen,  
vielgestaltiger Alpenflora und  
guten Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeiten  
Günstige Rundreisebillette

Mit weiteren Auskünften und Prospekten dienen gerne:  
Verkehrsbüro Bad Ragaz Telefon 085/91204  
oder Verkehrsbüro Wangs Telefon 085/80497



## Untersee und Rhein

**Eine der schönsten  
Stromfahrten Europas!**

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft  
Untersee und Rhein  
Schaffhausen, Telephon (053) 5 42 82

*St. Moritz*

**Drahtseilbahn St. Moritz–Chantarella–Corviglia 2488 m ü. M.**  
**Luftseilbahn Corviglia–Piz Nair 3057 m ü. M. Gipfelrestaurant**

Die Corviglia, im Sommer ein üppiges Blumenfeld  
mit schönen Wanderwegen nach allen Richtungen.



Betriebszeit:  
Juni bis Oktober  
und  
Dezember bis April

Piz Nair –  
Inbegriff des Fernblicks und der Alpenblumen.



Ausspannen  
in Unspunnen!

## Schloß Unspunnen\*

Behaglich  
Gastfreundlich  
Romantisch

\* Schloßhotel bei Interlaken



Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Suchen Sie ein Heimatbuch oder für Ihre Freunde im Ausland ein Reisehandbuch über die Schweiz? – Dann empfehlen wir Ihnen das in deutscher, französischer und englischer Sprache erhältliche Vademekum für Ferienreisende

## Die Schweiz

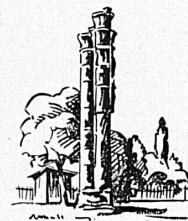
Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte,  
320 Seiten Text und 80 Seiten Illustrationen, Fr. 15.40

## La Suisse

Paysage, Art, Littérature, Culture et Histoire,  
316 Seiten Text und 80 Seiten Illustrationen, Fr. 15.40

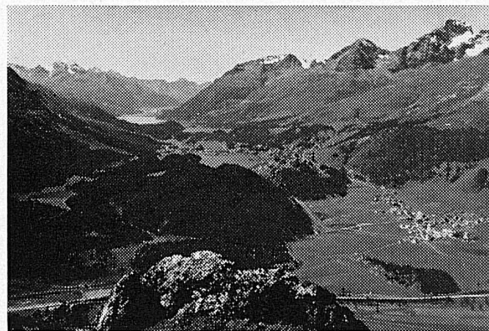
## Switzerland

Landscape, Art, Culture and History  
242 Seiten Text und 80 Seiten Illustrationen, Fr. 15.40

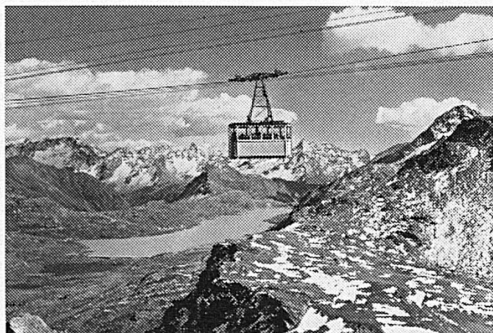


Herausgeber:  
Schweiz. Verkehrszentrale  
Zu beziehen  
durch jede Buchhandlung  
oder vom Verlag  
Büchler & Co. AG Bern

# Die drei Bergbahnen um *Pontresina*



Drahtseilbahn Muottas-Muragl



Luftseilbahn Bernina-Diavolezza



Skilift Pontresina-Alp-Languard



Auch wer nicht auf Elefanten reist,  
wird vom Bankverein gut bedient

Schweizerischer

**BANKVEREIN**

Swiss Bank Corporation Società di Banca Svizzera

Société de Banque Suisse



1872

Unser Umschlagbild «Grindelwald» ist einer Reihe von Schweizer Landschaften entnommen, die der Graphiker Hugo Wetli für Menukarten der Swissair entworfen hat. Diese farbige Folge von Zeichnungen zeugt einmal mehr für die vornehme Auffassung der Propaganda unserer nationalen Fluggesellschaft, die wie Bundesbahnen und PTT der schweizerischen Plakatkunst und illustrativen Aufgaben immer frische Impulse gibt.

Notre page de couverture «Grindelwald» est extraite d'une série de paysages suisses, réalisés par le graphiste Hugo Wetli pour des cartes de menus de Swissair. Ces dessins mettent en valeur les efforts de notre entreprise de navigation aérienne dans le domaine de la propagande. Comme les CFF et les PTT, Swissair ne cesse d'encourager les arts graphiques suisses.

L'illustrazione della copertina, «Grindelwald», è tratta da un ciclo di disegni di paesaggi svizzeri ideati da Ugo Wetli ad ornamento delle liste dei pasti della Swissair. Tale serie multicolore conferma, una volta ancora, quale elegante concezione della propaganda abbia la nostra compagnia nazionale di navigazione aerea, la quale, al pari delle Ferrovie federali e delle PTT, di continuo fornisce nuove occasioni d'attività e sviluppo all'arte svizzera del disegno pubblicitario.

Our cover, "Grindelwald", is part of a collection of Swiss landscapes designed for Swissair menu cards by the Swiss commercial artist, Hugo Wetli. This colourful series of sketches, once again, bears evidence of the distinguished concept of advertising shown by the airline of Switzerland which, as is also true for the Swiss Federal Railways and PTT, is a constant source of encouragement for Switzerland's highly developed commercial art and illustrating trade.